

Inhaltsverzeichnis

Laudatio	IX
Schriftenverzeichnis	XV
Die Rechtsterminologie im Deutsch-Arabischen Wörterbuch von Götz Schregle	1
Mohammed ALAOUI	
Aquarelle, poésie et traduction	21
Henri AWAÏSS	
Die Translationswissenschaft und das Europa des Wissens: Kassandrarufo und Teufelskreise	29
Gyde HANSEN	
Interkulturelle Kompetenz: Ein Begriff mit vielen Facetten ...	49
Peter HOLZER	
The equivalence between Korean and Chinese in legal texte-focusing on bilateral agreements	67
HWANG Ji-Yeon	
New Technologies in Conference Interpreting	79
Sylvia KALINA	
Kultur und Translation: Geschichten aus dem Gommersbacher Stufenhörsaal	97
Andreas KELLETAT	
Emergence in the Language Classroom: An experiment in Facilitated Language Acquisition	109
Don KIRALY	

La traduction repensée en termes de la théorie des modèles ..	121
Vadim KOLESNIKOV	
Silentium	139
Benoît KREMER	
Modernes Standardarabisch: Tendenzen und Fragestellungen aus der Sicht des Lexikographen	155
Lorenz KROPFITSCH	
Babel & Logos	171
Jean-René LADMIRAL	
A la recherche d'identité: ou pourquoi bilinguisme ne rime pas toujours avec traduction	203
Hannelore LEE-JAHNKE	
Vivo sin vivir en mi... Je meurs de ne pas mourir ... (Thérèse d'Avila): Philologie et Traduction	223
Hugo MARQUANT	
Creating and Dismantling the National Theatre in a Bilingual Country: The Case of Belgium	247
Frank PEETERS	
Konferenz- und Kommunal Dolmetschen	259
Erich PRUNČ	
Velocità d'eloquio e interpretazione simultanea	281
Alessandra RICCARDI	
Terms, Concepts, Objects – and Culture	299
Peter Axel SCHMITT	
Bologna hin und zurück: Brauchen wir eine Reform der Reform in den Translationsstudiengängen?	323
Michael SCHREIBER	

Die Ausbildung von Übersetzern in Flandern nach Bologna	335
Marc VAN DE VELDE	
Il lato oscuro della globalizzazione	357
Maurizio VIEZZI	
Tradition, Creativity and Challenges: Translator and Interpreter Training in China	371
WANG Lidi	